

UP-ALERT

Programmeur Universel



Table des matières

1. Aperçu du UP-ALERT	3
1.1 Description du UP-ALERT	3
1.2 Description des témoins lumineux	4
1.3 Description des boutons-poussoir	4
2. Alimentation	4
3. Connexions	6
3.1 Branchement du UP-ALERT avec un Agri-Alerte 9600	7
3.1.1 Méthode 1: utilisation du câble plat	7
3.1.2 Méthode 2: branchement des borniers	8
3.2 Branchement du UP-ALERT avec AA2400 ou 800(T)	9
3.2.1 Méthode 1: utilisation du câble plat	9
3.2.2 Méthode 2: branchement des borniers	10
3.3 Branchement du UP-ALERT à un ordinateur	11
4. Transfert de configurations	12
4.1 De l'Agri-Alerte 9600 au programmeur UP-ALERT	12
4.2 Du programmeur UP-ALERT vers l'Agri-Alerte 9600	13
4.3 De l'Agri-Alerte 2400 / 800(T) au programmeur UP-ALERT	14
4.4 Du programmeur UP-ALERT vers l'AA2400 ou AA800(T)	17
5. Dépannage	19

Liste des figures

Figure 1 : Composantes du UP-ALERT	3
Figure 2 a Branchement de l'adaptateur	5
Figure 2b Polarité	5
Figure 3 : Branchement du UP-ALERT à la carte d'interface	7
Figure 4 : Connexion du UP-ALERT au AA9600 avec un câble plat	7
Figure 5 : Connexion du UP-ALERT au AA9600 avec les borniers	8
Figure 6 : Connexion du UP-ALERT au AA2400/800(T) avec câble plat. ..	9
Figure 7 : Connexion du UP-ALERT au AA2400/800(T) avec borniers ...	10
Figure 8 : Connexion du UP-ALERT à l'ordinateur	11
Figure 9: Emplacement du «Reset Header» sur un AA2400 / AA800(T) 15	

1. Aperçu du UP-ALERT

1.1 Description du UP-ALERT

Le Programmeur universel UP-ALERT sert à transférer des données entre systèmes qui utilisent des puces de mémoire de type EEPROM. Par exemple, une configuration complète d'un Agri-Alerte (AA800, AA800T, AA2400 ou AA9600) peut être chargée dans le UP-ALERT et transférée dans un autre système d'alarme du même type, permettant d'éviter la tâche de programmer un système d'alarme au complet. Les différentes configurations peuvent être conservées dans le UP-ALERT ou transférées vers un ordinateur.

La figure qui suit montre quelques composantes du UP-ALERT.

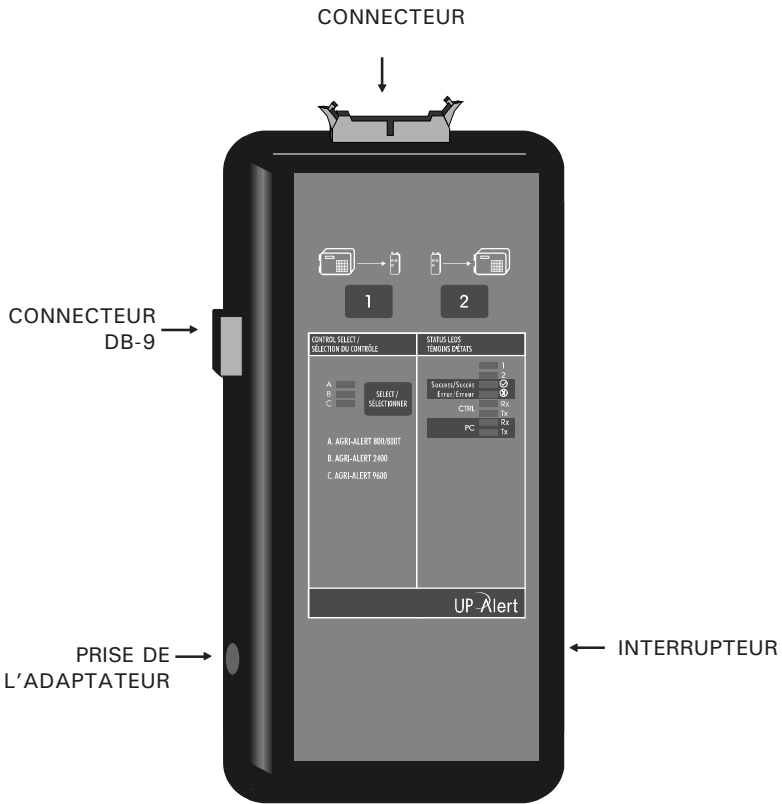
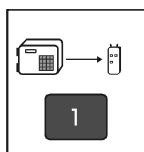


Figure 1 : Composantes du UP-ALERT

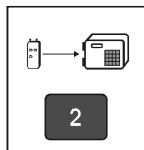
1.2 Description des témoins lumineux

Témoin Lumineux	Signification
A-B-C	Identifie le type de système Agri-Alerte utilisé pour le transfert de données: A) Agri-Alerte 800(T) B) Agri-Alerte 2400 C) Agri-Alerte 9600
1	Le UP-ALERT enregistre des données provenant d'un Agri-Alerte
2	Le UP-ALERT transmet des données vers un Agri-Alerte
Succès	Le transfert de données est terminé et a fonctionné
Erreur	Le transfert de données a échoué
CTRL RX	Le UP-ALERT reçoit des données provenant d'un contrôleur
CTRL TX	Le UP-ALERT transmet des données à un contrôleur
PC RX	Le UP-ALERT reçoit des données provenant d'un ordinateur
PC TX	Le UP-ALERT transmet des données à un ordinateur

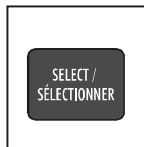
1.3 Description des boutons-poussoir



Ce bouton permet au UP-ALERT de recevoir les données provenant d'un contrôleur Agri-Alerte.



Ce bouton permet au UP-ALERT de transmettre une configuration enregistrée sur ses puces de mémoire EEPROMs vers un contrôleur Agri-Alerte.



Utiliser ce bouton afin de sélectionner le système Agri-Alerte utilisé pour le transfert de données.

2. Alimentation

L'appareil comprend une prise pour adaptateur 12VAC ou 12VDC de 100mA. La figure 2b montre la polarité d'un adaptateur 12VDC. La polarité de la prise n'a pas d'importance lors de l'utilisation d'un adaptateur 12VAC. Se référer au tableau ci-dessous pour obtenir les spécifications techniques de l'adaptateur.

Lors de transferts effectués vers un Agri-Alerte 9600, le UP-ALERT peut s'alimenter à partir du bus de communication SBI. Le UP-ALERT peut également être alimenté par une pile 9V. Le compartiment de la pile se situe au dos de l'appareil. La batterie possède une durée de vie de 3 heures de communication ininterrompue (le transfert utilise environ 55mA).



Nous suggérons fortement d'alimenter le programmeur UP-ALERT à l'aide de l'adaptateur mural ou bien à partir du bus de communication de l'Agri-Alerte 9600. Utiliser la batterie en cas de dépannage seulement. Si l'appareil est alimenté à l'aide de piles, il est fortement recommandé de l'éteindre lorsque non-utilisé afin de prolonger la durée de vie des piles.

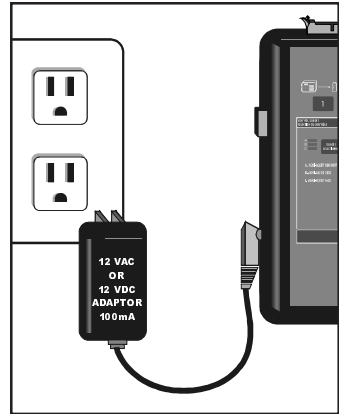


Figure 2 a Branchement de l'adaptateur

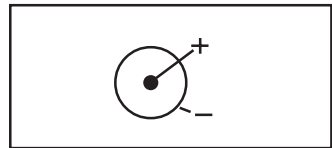
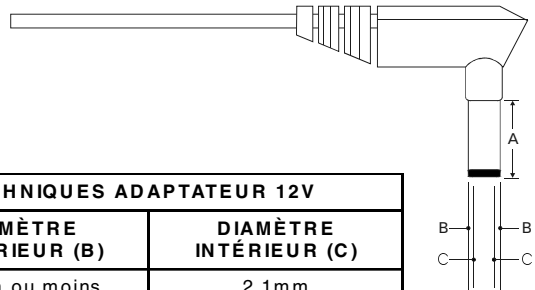


Figure 2b Polarité

Pour mettre le UP-ALERT en marche, glisser l'interrupteur marche/arrêt vers le haut. Cet interrupteur est situé en bas à droite de l'appareil. Si la pile est faible, tous les témoins clignotent pendant dix secondes, puis l'appareil entre en mode veille jusqu'à ce que la pile soit remplacée; il entre également mode veille après cinq minutes d'inactivité. Appuyer sur le bouton 1 ou 2 pour sortir de ce mode.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ADAPTATEUR 12V		
LONGUEUR (A)	DIAMÈTRE EXTÉRIEUR (B)	DIAMÈTRE INTÉRIEUR (C)
10mm ou plus	5.5mm ou moins	2.1mm

3. Connexions

Le programmeur UP-ALERT doit tout d'abord être branché à la carte d'interface, comme le démontre la figure 3 ci-dessous.

- Utiliser le petit câble plat (16 pos.) pour brancher le UP-ALERT à la carte d'interface. Assurez-vous que le câble plat est complètement déplié et non tordu avant de le brancher.
- Ouvrir les loquets d'expulsion sur le haut du UP-ALERT et insérer le connecteur. Aligner le rebord en plastique avec l'encoche et bien fermer les loquets.

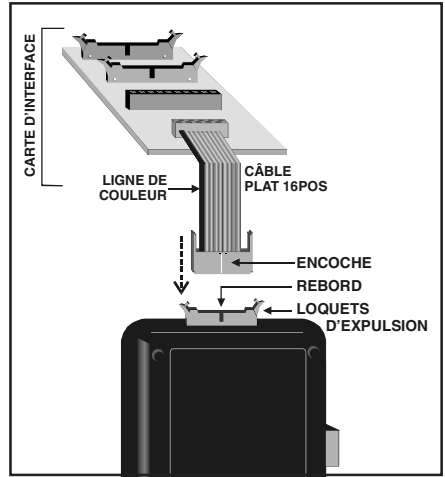


Figure 3 : Branchement du UP-ALERT à la carte d'interface



LE BRANCHEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN ÉLECTRICIEN RECONNU ET ÊTRE CONFORME AUX NORMES, LOIS ET RÈGLEMENTS EN VIGUEUR. COUPER LE COURANT À LA SOURCE AVANT D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT AFIN DE PRÉVENIR LES CHOCs ÉLECTRIQUES ET DES DOMMAGES AUX ÉQUIPEMENTS.



Dénuder les fils le moins possible (environ 1/4") pour éviter les court-circuits lors du branchement de l'appareil.

3.1 Branchement du UP-ALERT avec un Agri-Alerte 9600

Il existe 2 méthodes pour brancher le UP-ALERT avec un AA9600. Choisir la méthode qui convient le mieux à votre application.

Méthode 1:

Insérer un câble plat dans la carte principale du AA9600. (se référer à la section 3.1.1 ci-dessous).

Méthode 2:

Brancher les borniers de la carte d'interface avec les borniers de l'Agri-Alerte 9600 (se référer à la sec. 3.1.2).

3.1.1 Méthode 1: utilisation du câble plat

- Brancher le UP-ALERT avec la carte d'interface tel qu'illustré à la figure 3.
- Insérer le connecteur du grand câble plat (34 pos.) dans la carte principale du AA-9600 (identifié FG3 sur la carte). S'assurer que le câble ne soit pas tordu avant d'effectuer le branchement.
- Brancher l'autre extrémité du câble plat avec la carte d'interface, dans le connecteur identifié "AA9600". Aligner le rebord en plastique sur l'encoche et bien fermer les loquets

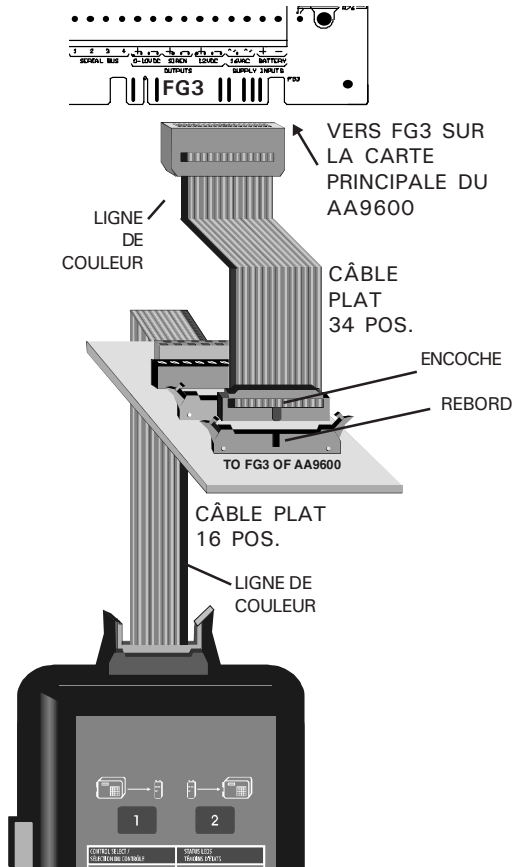


Figure 4 : Connexion du UP-ALERT au AA9600 avec un câble plat

3.1.2 Méthode 2: branchement des borniers

- Brancher le UP-ALERT avec la carte d'interface tel qu'illustré à la figure 3.
- Brancher les borniers A & B de la carte d'interface aux borniers SBI 2 & 3 de l'Agri-Alerte 9600 tel qu'illustré à la figure 4.
- Si vous désirez alimenter le UP-ALERT à partir du bus de communication, brancher la borne SBIV de la carte d'interface à la borne #1 du AA9600 et brancher la borne GND de la carte d'interface à la borne #4 du AA9600 tel qu'illustré ci-dessous.

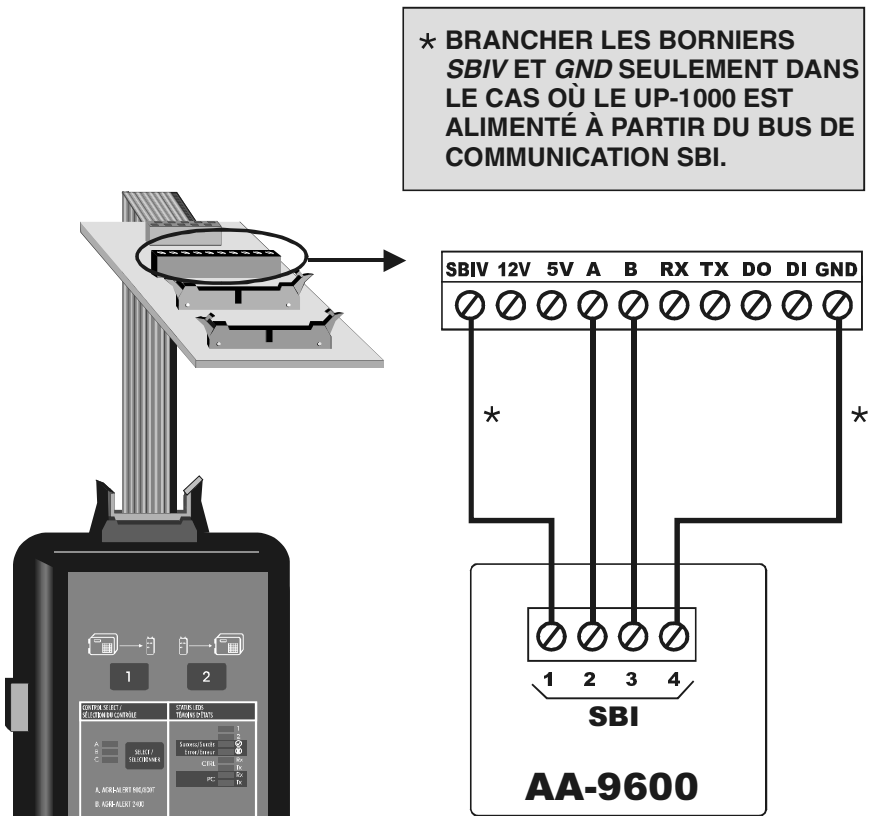


Figure 5 : Connexion du UP-ALERT au AA9600 avec les borniers

3.2 Branchement du UP-ALERT avec AA2400 ou 800(T)

Il existe 2 méthodes pour brancher le UP-ALERT avec un AA2400 ou un AA800(T). Choisir la méthode qui convient le mieux à votre application.

Méthode 1:

Insérer un câble plat dans la carte principale de l'Agri-Alerte (se référer à la section 3.2.1 ci-dessous).

Méthode 2:

Brancher les borniers de la carte d'interface avec les borniers de l'Agri-Alerte (se référer à la section 3.2.2).

3.2.1 Méthode 1: utilisation du câble plat

- Brancher le UP-ALERT avec la carte d'interface tel qu'illustré à la figure 3.
- Insérer le connecteur du grand câble plat (34 pos.) dans la carte principale de l'Agri-Alerte (identifié FG1 sur la carte). S'assurer que le câble ne soit pas tordu avant d'effectuer le branchement.
- Brancher l'autre extrémité du câble plat avec la carte d'interface, dans le connecteur identifié "AA2400 or AA800". Aligner le rebord en plastique sur l'encoche et bien fermer les loquets.

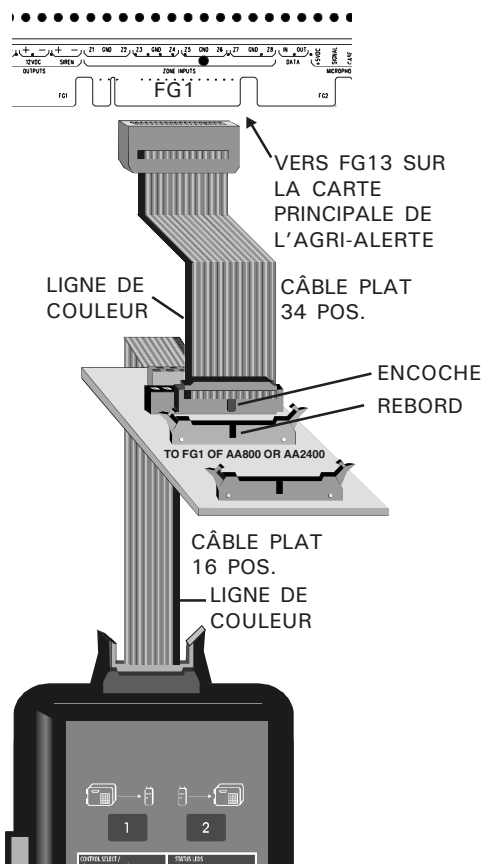


Figure 6 : Connexion du UP-ALERT au AA2400 ou AA800(T) avec un câble plat.

3.2.2 Méthode 2: branchement des borniers

- Brancher le UP-ALERT avec la carte d'interface tel qu'illustré à la figure 3.
- Brancher les borniers de la carte d'interface aux borniers de l'Agri-Alerte 2400 ou de l'Agri-Alerte 800(T) tel qu'illustré ci-dessous.

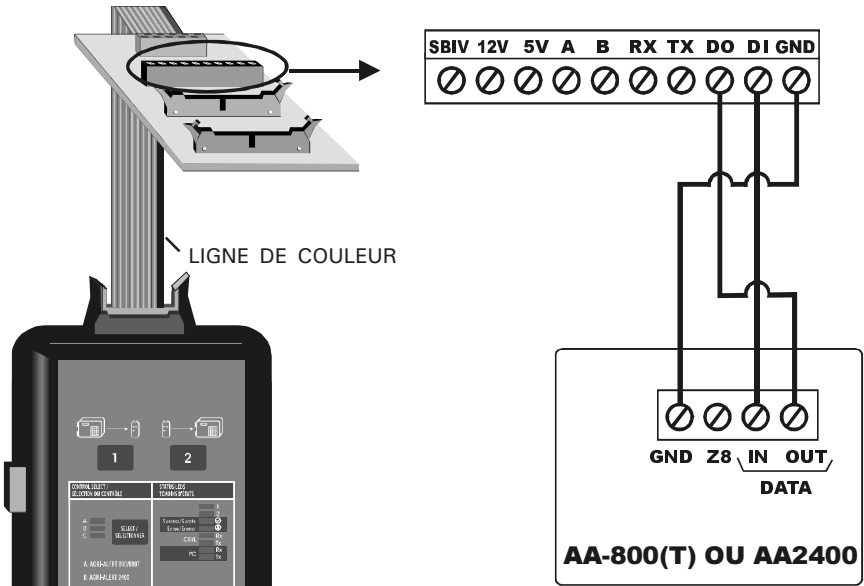


Figure 7: Connexion du UP-ALERT au AA2400 ou AA800(T) avec les borniers

3.3 Branchement du UP-ALERT à un ordinateur

Le UP-ALERT est muni d'un connecteur DB-9 qui permet de communiquer avec un ordinateur. Il est ainsi possible de transférer des données à partir d'un ordinateur vers le UP-ALERT ou bien de transmettre les données contenues dans le UP-ALERT vers un ordinateur. Brancher le câble sériel DB-9 vers le port série de l'ordinateur.

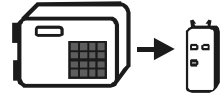


Figure 8 : Connexion du UP-ALERT à l'ordinateur

4. Transfert de configurations

4.1 De l'Agri-Alerte 9600 au programmeur UP-ALERT

Cette section décrit comment enregistrer la configuration d'un AA9600 dans le programmeur UP-ALERT.



1. Brancher le programmeur UP-ALERT au AA9600 tel qu'illustré à la section 3.1.
2. Sur le programmeur UP-ALERT, appuyer sur le bouton "Sélectionner" afin de sélectionner le contrôleur Agri-Alerte 9600 (le témoin lumineux C doit être allumé).
3. Préparer le contrôle Agri-Alerte 9600 pour le transfert :
 - a) Appuyez sur la touche **Système**. Le numéro de révision du logiciel est affiché puis le contrôleur demande d'entrer un mot de passe.
 - b) Entrer le mot de passe de l'installateur (9601 par défaut), puis appuyer sur **Valider**.

INSTALLATEUR
MOT DE PASSE _ _ _ _
 - c) Utiliser les flèches de navigation pour sélectionner le menu PROGRAMME AUX, puis appuyer sur **Valider**.

SYSTEME
PROGRAMME AUX
 - d) Utiliser les flèches de navigation pour sélectionner le menu TRANSFERT, puis appuyer sur **Valider**.

PROGRAMME AUX
TRANSFERT
 - e) Utiliser les flèches de navigation pour sélectionner le menu UP-1000, puis appuyer sur **Valider**. Le message "TRANSFERT EN COURS" sera affiché lors de la copie des données.

TRANSFERT
UP-1000

4. Appuyer sur le bouton **1** du programmeur UP-ALERT pour débiter la copie. Le témoin lumineux n° 1 s'allume sur le UP-ALERT puis les témoins lumineux «**CTRL Rx**» et «**Tx**» clignotent rapidement. La vitesse de transfert est de 9600 bauds. Notez que le clavier est verrouillé lors du transfert de données.

À la fin du transfert de données, le témoin lumineux «**Succès**» clignote sur le UP-ALERT; si le transfert échoue, le témoin lumineux «**Erreur**» s'allume.

4.2 Du programmeur UP-ALERT vers l'Agri-Alerte 9600

Cette section décrit comment transférer une configuration sauvegardée dans le UP-ALERT vers un contrôleur Agri-Alerte 9600.

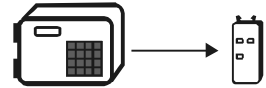


1. Brancher le programmeur UP-ALERT au AA9600 tel qu'illustré à la section 3.1.
2. Sur le programmeur UP-ALERT, appuyer sur le bouton "Sélectionner" afin de sélectionner le contrôleur Agri-Alerte 9600 (le témoin lumineux C doit être allumé).
3. Suivre la procédure décrite au point 3 de la section 4.1 afin de préparer l'Agri-Alerte 9600 pour le transfert de données.
4. Appuyer sur le bouton **2** du programmeur UP-ALERT pour débiter le chargement. Le témoin lumineux n° 2 s'allume sur le programmeur UP-ALERT puis les témoins lumineux «**CTRL Rx**» et «**Tx**» clignotent rapidement. La vitesse de transfert est de 9600 bauds. Notez que le clavier est verrouillé lors du transfert de données.

À la fin du transfert de données, le témoin lumineux «**Succès**» clignote sur le programmeur UP-ALERT; si le transfert échoue, le témoin lumineux «**Erreur**» s'allume.

4.3 De l'Agri-Alerte 2400 / 800(T) au programmeur UP-ALERT

Cette section décrit comment enregistrer la configuration d'un Agri-Alerte 2400, 800T ou 800 dans le programmeur UP-ALERT.



1. Brancher le UP-ALERT à l'Agri-Alerte tel qu'illustré à la sec. 3.2.
2. Sur le programmeur UP-ALERT, appuyer sur le bouton "Sélectionner" afin de sélectionner le contrôleur Agri-Alerte 2400 ou Agri-Alerte 800 (T) (témoin lumineux A = AA800(T), B = AA2400).
3. Préparer l'Agri-Alerte pour le transfert de données:

a. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt**. Un mot de passe est demandé.


b. Tapez le code à quatre chiffres et appuyez sur **Valider**. L'état actuel du système est affiché :

ENTRER MOT-PASSE

ÉTAT: MARCHÉ

MARCHÉ — le système fonctionne normalement;

ARRÊT — le système est en mode d'attente.

c. Appuyer sur **Valider**  pour modifier.

MODIFIER (↵)
QUITTER (X)

d. Tapez **2** pour mettre le système en attente. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

ÉTAT: ARRÊT

4. Appuyer sur le bouton **1** du programmeur UP-ALERT pour débiter la copie. Le témoin lumineux n° 1 s'allume sur le programmeur UP-ALERT puis les témoins lumineux «CTRL Rx» et «Tx» clignotent rapidement.

5. Réinitialiser l'Agri-Alerte 2400 ou l'Agri-Alerte 800(T) en court-circuitant le *Reset Header* (figure 9) situé à l'intérieur du couvercle du contrôleur. Pour effectuer le court-circuit, toucher les deux tiges métalliques à l'aide d'un tournevis. Cette opération doit être effectuée moins d'une minute après avoir appuyé sur la touche «1» du programmeur UP-ALERT sinon le programmeur UP-ALERT affiche une erreur.



IL EST TRÈS IMPORTANT DE COURT-CIRCUITER LE BON "RESET HEADER", CELUI SITUÉ À L'EXTRÊME GAUCHE SUR L'ILLUSTRATION CI-DESSOUS (FIGURE 9). **NE JAMAIS** COURT-CIRCUITER L'AUTRE "HEADER".

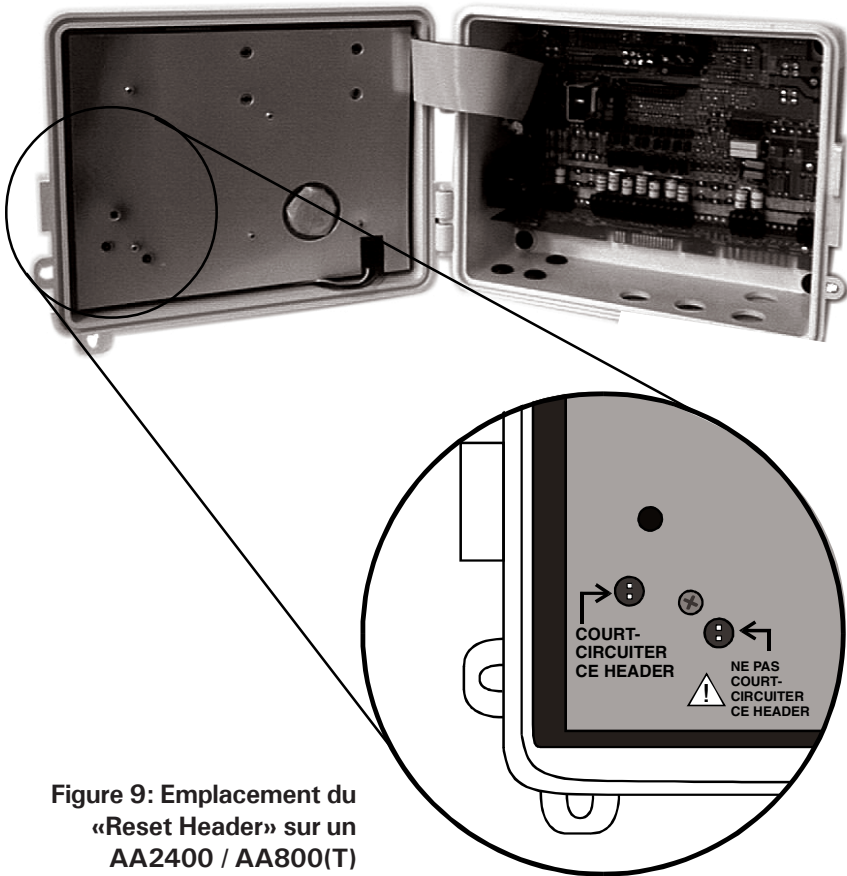


Figure 9: Emplacement du «Reset Header» sur un AA2400 / AA800(T)

6. Suite à la réinitialisation de l'Agri-Alerte 2400 ou 800(T), le menu de transfert apparaît à l'affichage.

- a. Appuyer sur «1» pour choisir le menu «**TRANSMISSION**».

TRANSMISSION. . . . (1)
RECEPTION (2)

- b. Appuyer sur «1» pour sélectionner le menu «**TOUT**». L'Agri-Alerte 2400 ou 800(T) commence alors à copier les données. Les témoins lumineux «**CTRL Rx**» et «**Tx**» clignotent rapidement. La vitesse de transfert est de 9600 bauds. Notez que le clavier est verrouillé lors du transfert de données.

TOUT. (1)
SECTION (2)

À la fin du transfert de données, le témoin lumineux «**Succès**» clignote sur le programmeur UP-ALERT; si le transfert échoue, le témoin lumineux «**Erreur**» s'allume.

7. Réactiver l'Agri-Alerte suite au transfert :

- a. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt**. Un mot de passe est demandé.

- b. Tapez le code à quatre chiffres et appuyez sur **Valider**. L'état actuel du système est affiché :

ENTRER MOT-PASSE
- - - -

ÉTAT: ARRÊT

MARCHE — le système fonctionne normalement;

ARRÊT — le système est en mode d'attente.

- c. Appuyer sur **Valider** pour modifier.

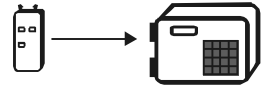
MODIFIER (↵)
QUITTER (X)

- d. Tapez «1» pour remettre l'Agri-Alerte en marche. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

ÉTAT: MARCHE

4.4 Du programmeur UP-ALERT vers l'AA2400 ou AA800(T)

Cette section décrit comment transférer une configuration sauvegardée sur le UP-ALERT vers un contrôleur AA2400 ou AA800(T).



1. Brancher le UP-ALERT à l'Agri-Alerte tel qu'illustré à la sec. 3.2.
2. Sur le programmeur UP-ALERT, appuyer sur le bouton "Sélectionner" afin de sélectionner le contrôleur Agri-Alerte 2400 ou Agri-Alerte 800 (T) (témoin lumineux A = AA800(T), B = AA2400).
3. Préparer l'Agri-Alerte pour le transfert de données tel que décrit au point 3 de la section précédente (section 4.3).
4. Appuyer sur le bouton **2** du programmeur UP-ALERT pour débiter le chargement. Le témoin lumineux n° 2 s'allume sur le programmeur UP-ALERT puis les témoins lumineux «CTRL Rx» et «Tx» clignotent rapidement.
5. Réinitialiser l'Agri-Alerte 2400 ou l'Agri-Alerte 800(T) en court-circuitant le *Reset Header* (figure 9) situé à l'intérieur du couvercle du contrôleur. Pour effectuer le court-circuit, toucher les deux tiges métalliques à l'aide d'un tournevis. Cette opération doit être effectuée moins d'une minute après avoir appuyé sur la touche «**2**» du programmeur UP-ALERT sinon le programmeur UP-ALERT affiche une erreur.
6. Suite à la réinitialisation de l'Agri-Alerte 2400 ou 800(T), le menu de transfert apparaît à l'affichage.
 - a. Appuyer sur «**2**» pour choisir le menu «**RECEPTION**».
 - b. Appuyer sur «**1**» pour sélectionner le menu «**TOUT**». L'Agri-Alerte 2400 ou 800(T) commence alors à

TRANSMISSION. (1)
RECEPTION (2)

TOUT. (1)
SECTION (2)

copier les données. Les témoins lumineux «**CTRL Rx**» et «**Tx**» clignotent rapidement. La vitesse de transfert est de 9600 bauds. Notez que le clavier est verrouillé lors du transfert de données.

À la fin du transfert de données, le témoin lumineux «**Succès**» clignote sur le programmeur UP-ALERT; si le transfert échoue, le témoin lumineux «**Erreur**» s'allume.

7. Réactiver l'Agri-Alerte suite au transfert :

- a. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt**. Un mot de passe est demandé.

- b. Tapez le code à quatre chiffres et appuyez sur **Valider**. L'état actuel du système est affiché :

ENTRER MOT-PASSE

ÉTAT: ARRÊT

MARCHE — le système fonctionne normalement;

ARRÊT — le système est en mode d'attente.

- c. Appuyer sur **Valider** pour modifier.

MODIFIER (↵)
QUITTER (X)

- d. Tapez «1» pour remettre l'Agri-Alerte en marche. Le nouvel état est affiché, puis la date et l'heure sont affichées.

ÉTAT: MARCHE

5. Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le témoin lumineux «Erreur» clignote.	<p>Erreur de communication due à un mauvais branchement</p> <p>Le mauvais contrôleur est sélectionné</p>	<p>Corriger le branchement.</p> <p>Sélectionner le contrôleur utilisé : (A = AA800(T), B = AA2400, C = AA960).</p>

